



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет

Сто девяносто пятая сессия

195 EX/29

Париж, 25 августа 2014 г.
Оригинал: английский

Пункт 29 предварительной повестки дня

Доклад Генерального директора о восстановлении и развитии Газы: выполнение решения 194 EX/28

РЕЗЮМЕ

В документе содержится краткая информация о работе, проделанной ЮНЕСКО в период после 194-й сессии Исполнительного совета, с целью оказания помощи в восстановлении и развитии сектора Газы.

Финансовые или административные последствия отсутствуют.

Решение не предлагается.

1. В документе содержится обновленная информация об оказании помощи ЮНЕСКО в секторе Газы в период с января 2014 г. по середину августа 2014 г.
2. В июле 2014 г. в результате возобновления конфликта гуманитарная ситуация в Газе резко ухудшилась. В период подготовки настоящего доклада серьезно затронутой оказалась система образования. По сообщениям, в Газе пострадало не менее 230 школ и 7 высших учебных заведений, включая 25 школ, которые были полностью разрушены или серьезным образом пострадали. Был нанесен ущерб по крайней мере семи школам БАПОР, которые служили укрытием для больших групп гражданского населения или внутренне перемещенных лиц (ВПЛ).
3. 23 июля и 4 августа Генеральный директор выступила с двумя публичными заявлениями, призывающими обеспечить защиту образования в ходе конфликта, и призвала все стороны не вовлекать школы в конфликт, включая все виды военного использования, подчеркнув, что школьники и учителя не должны бояться нападения на школы. Генеральный директор также призвала обеспечить защиту журналистов и выразила сожаление в связи с гибелью в ходе текущего конфликта 7 палестинских журналистов и одного зарубежного корреспондента.

4. В отношении культурного наследия сообщалось о нанесении ущерба ряду памятников и монументов. Учитывая обстоятельства на месте, в период подготовки настоящего доклада ЮНЕСКО не имела возможности провести подробную оценку объектов культурного наследия в Газе. Однако проведенная предварительная оценка показывает, что прямого ущерба монастырю Святого Иллариона/Телл Умм Амер в Нусейрате, который включен в предварительный список Палестины, нанесено не было. Что касается археологического объекта древней гавани города Антедон, который также входит в предварительный список всемирного наследия Палестины, был зарегистрирован ущерб, природа и масштаб которого нуждаются в изучении. В настоящее время ЮНЕСКО ведет работу по сбору и распространению полной информации об ущербе и потребностях в отношении объектов культурного наследия Газы.

5. ЮНЕСКО приняла активное участие в общих гуманитарных мерах реагирования ООН на кризис. 1 августа Организация Объединенных Наций выступила с ежегодным призывом по кризису в Газе, направленным на удовлетворение самых неотложных гуманитарных потребностей. Вклад ЮНЕСКО в Призыв был сфокусирован на защите образования. Опираясь на обширный опыт в деле защиты образования в Газе, ЮНЕСКО будет стремиться улучшать безопасность мест обучения и смягчать негативные последствия для затронутых конфликтом учеников и учителей за счет предоставления психосоциальной поддержки, организации досуговых мероприятий и использования новаторских методов преподавания. В ходе начавшегося 11 августа временного перемирия ЮНЕСКО вместе с местными и международными партнерами начала выявление самых неотложных потребностей системы образования. Эта оценка входит в проводимую Управлением по координации гуманитарной деятельности ООН первоначальную оперативную оценку (ПОО), в рамках которой будут определены приоритеты гуманитарных мер реагирования в таких ключевых областях, как защита, предоставление жилья, водные ресурсы и санитария, здравоохранение и образование. Временно исполняющий обязанности руководителя Бюро ЮНЕСКО в Рамаллахе 13-14 августа посетил Газу с целью координации участия ЮНЕСКО в ПОО и консультации с местными заинтересованными сторонами относительно приоритетов гуманитарных мер реагирования.

ОБРАЗОВАНИЕ

6. ЮНЕСКО продолжала активно участвовать в гуманитарном кластере системы ООН. Она внесла вклад в разработку стратегии информационно-разъяснительной деятельности кластеров образования и защиты детей и поддержала образовательный кластер в разработке цикла гуманитарного планирования (ЦГП) на 2014 г. Вклад ЮНЕСКО в ЦГП 2014 г. касается обеспечения возможности выполнения школами их ключевой функции по созданию безопасных условий для детей и общин Газы. Поскольку в июле 2014 г. гуманитарная ситуация резко ухудшилась, и возникла потребность в новой срочной помощи, ЮНЕСКО пересмотрела свою деятельность в Газе на основе новых обусловленных кризисом потребностей и обеспечила ее включение в Призыв в связи с кризисом в Газе, подготовленный Гуманитарной страновой группой. Новые включенные в Призыв мероприятия направлены на защиту образования от посягательств, деятельность по превращению школ в зоны безопасности, смягчение психологического и социального воздействия кризиса и обеспечение инклюзивного качественного образования в затронутых конфликтом средних школах Газы. В заключение, как отмечалось выше, в середине августа ЮНЕСКО приняла участие в проводимой УКГД первоначальной оперативной оценке (ПОО) с упором на образовательных потребностях, в частности, в целях подготовки начала нового учебного года в палестинских школах, который должен начаться в конце месяца. Оценка позволит определить нанесенный школам и высшим учебным заведениям физический ущерб и потребности в социально-психологической поддержке учеников и учителей. Она также затронет срочные проблемы доступа к образованию и наличия учителей и учебных пособий, вызванные большим числом внутренне перемещенных лиц (ВПЛ) и пострадавшей в ходе конфликта инфраструктурой образования.

7. В поддержку повестки ОДВ в Палестине за последние три года девять учреждений ООН (ФАО, ПРООН, ЮНФПА, ЮНИСЕФ, БАПОР, Канцелярия Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу, МПП и ВОЗ с ЮНЕСКО в качестве учреждения-координатора) и министерство просвещения и высшего образования в сотрудничестве с организациями гражданского общества и университетами разработали и осуществили ряд мер в области ОДВ, направленных на воспитание детей младшего возраста и инклюзивное и ориентированное на ребенка образование как ключевых областей обеспечения права на качественное образование для всех палестинских детей независимо от пола, навыков, инвалидности, происхождения и положения. Работа ведется в пилотных школах Палестины, включая все 26 школ в Газе.

8. Одним из серьезных достижений Инициативы ОДВ стало открытие в 2013 г. первых в палестинских государственных школах классов нулевого уровня (дошкольный уровень за год до первого уровня). В Газе были открыты 14 классов для воспитания детей младшего возраста (ВДМВ), что стало важным шагом на пути становления ВДМВ как части системы формального образования. После этого вновь назначенные учителя дошкольных классов прошли подготовку во всех пилотных школах Газы, равно как и учителя первых классов в целях обеспечения плавного перехода к начальному образованию. Опираясь на успех пилотных классов дошкольного уровня, на ближайшие годы ставится задача постепенно открыть новые классы ВДМВ.

9. В поддержку Инициативы ОДВ в октябре 2013 г. был также запущен проект, финансируемый Фондом по международному развитию ОПЕК. Эта новая фаза осуществляемого ЮНЕСКО совместно с Норвежским советом по делам беженцев, министерством образования и высшего образования и БАПОР проекта включает 11 новых пилотных школ в Газе, в том числе 6 школ БАПОР, что доводит общее число пилотных школ в Газе до 26. 25 старших инструкторов (специальных советников по образованию), учителей-предметников (1-4 классы из всех районных советов образования в Газе), сотрудников университетов и представителей министерства и центрального аппарата БАПОР в Газе прошли подготовку в целях внедрения новаторских программ образования посредством ориентированных на ребенка подходов и методов активного преподавания и обучения. Старшие инструкторы и наставники подготовили 767 преподавателей, директоров школ, завучей, школьных советников и наставников в школах Газы методам инклюзивного и ориентированного на ребенка образования и мероприятиям по повышению осведомленности. В целом мероприятия по повышению осведомленности напрямую охватили 1 148 родителей и воспитателей и 670 учеников в Газе.

10. Благодаря выделенным Комитетом Саудовской Аравии по оказанию помощи палестинскому народу средствам, ЮНЕСКО оказала поддержку наиболее уязвимым студентам в рамках новой инициативы, направленной на расширение доступа к учебным материалам и книгам через библиотеки и осуществление стратегии информационно-разъяснительной деятельности относительно права на образование. В июне 2014 г. в Газе были отобраны и оснащены две общинные библиотеки. В июле должны были быть закуплены учебники и материалы для чтения, библиотеки должны были открыться в течение лета. Этот процесс был отложен в связи с продолжающимся кризисом. Также с декабря 2013 г. по май 2014 г. для библиотекарей было организовано обучение техническим вопросам организации работы библиотек. Особое внимание при этом уделялось доступу для учащихся с особыми потребностями. Двенадцать студентов-добровольцев из Газы начали подготовку по управлению общинными библиотеками и стратегии информационно-разъяснительной деятельности. Был подготовлен набор документации по информационно-разъяснительной деятельности относительно права на образование, который ляжет в основу разрабатываемого каждой библиотекой плана мероприятий информационно-разъяснительной кампании. Вся кампания будет проходить в рамках тематики инклюзивного образования с особым акцентом на доступе учащихся с особыми образовательными потребностями к качественному образованию.

КУЛЬТУРА

11. ЮНЕСКО продолжала сотрудничать с Французской библейской и археологической школой в Иерусалиме, Исламским университетом в Газе и французским консульством в Иерусалиме в деле сохранения археологического памятника монастырь Святого Иллариона/Телл Умм Амер в Нусейрате, который включен в предварительный список Палестины. С января по март 2014 г. были проведены две международные миссии экспертов с целью повышения местного потенциала в области работы по камню, необходимого для срочных реставрационных работ, особенно тех, которые связаны с консолидацией западной стены склепа. Два эксперта провели дополнительную подготовку на рабочих местах пяти техников и рабочих, двенадцати студентов архитектурных и археологических специальностей Исламского университета в Газе и двух технических специалистов департамента древностей министерства туризма и древностей. Изготовленные в ходе этой подготовки каменные блоки использовались при частичной консолидации западной стены склепа. Для завершения работы над стеной, сохранения структуры склепа и предотвращения дальнейших разрушений требуется провести новые миссии. ЮНЕСКО продолжает работу со своими партнерами по привлечению средств, поскольку нехватка необходимых для завершения срочных работ средств продолжает вызывать озабоченность.

12. В рамках проекта «Развитие на местном уровне посредством восстановления и возрождения палестинских исторических застроек», финансируемого правительством Швеции через Шведское агентство по сотрудничеству в целях международного развития (СИДА), ЮНЕСКО и ее партнер-исполнитель Центр по сохранению архитектурного наследия «Ривак» успешно осуществили реставрацию Дар Аш Сакка в старом городе Газы, где расположится Центр по сохранению культурного наследия «Айван». Центр будет выполнять несколько функций: офиса, зала приемов и центра детского досуга в Газе «Аль-Каттан». Проектом предусматривается проведение подготовки на месте для студентов архитектурных специальностей Исламского университета в Газе.

КОММУНИКАЦИЯ И ИНФОРМАЦИЯ

13. В июне 2014 г. ЮНЕСКО завершила финансируемый Финляндией проект в области свободы слова «Укрепление безопасности и защита журналистов, а также свободы печати в секторе Газы». Вся деятельность ЮНЕСКО в сфере коммуникации и информации в Палестине была направлена на решение конкретных проблем журналистов в Газе с учетом сложной ситуации, в которой они работают. В документе 195 EX/28 (Выполнение резолюции 37 C/67 и решения 194 EX/27 об учебных и культурных учреждениях на оккупированных арабских территориях) приводится подробная информация относительно мероприятий в области коммуникации и информации, касающихся Палестины.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

14. ЮНЕСКО приняла активное участие в мерах реагирования на гуманитарный кризис в Газе в сферах своей компетенции, а также в области мобилизации средств. Для удовлетворения Организацией установленных приоритетов и предоставления надлежащей помощи ключевое значение будет иметь поддержка со стороны государств – членов ЮНЕСКО и доноров. Генеральный директор приветствует согласие всех сторон на продление перемирия, которое было достигнуто в момент подготовки настоящего доклада, поскольку оно является крайне важным для своевременной доставки помощи и удовлетворения срочных потребностей, а также для планирования работы по восстановлению и реабилитации. С учетом быстро меняющейся ситуации на месте Генеральный директор намерена выпустить перед 195-й сессией Совета добавление к настоящему документу, с тем чтобы представить государствам-членам последнюю информацию о реагировании ЮНЕСКО на кризис в Газе.



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет

Сто девяносто пятая сессия

195 EX/29 Add.

Париж, 20 октября 2014 г.

Оригинал: английский

Пункт 29 предварительной повестки дня

Доклад Генерального директора о восстановлении и развитии Газы: выполнение решения 194 EX/28

Добавление

РЕЗЮМЕ

В целях своевременного информирования государств-членов о последних событиях, связанных с мерами реагирования ЮНЕСКО на кризисную ситуацию в Газе, Генеральный директор настоящим представляет обновленную информацию к своему докладу, включенному в документ 195 EX/29. Этот документ охватывает период с середины августа по начало октября 2014 г.

Ожидаемые меры со стороны Исполнительного совета: решение в пункте 17.

1. В настоящем документе представлена обновленная информация о вкладе ЮНЕСКО в общесистемные усилия ООН по реагированию на кризисную ситуацию в Газе, охватывающая период с середины августа по начало октября 2014 г. После достижения сторонами соглашения о прекращении огня от 26 августа ЮНЕСКО начала работу по предварительной оценке ущерба, нанесенного в областях компетенции Организации, с целью оказания палестинским властям помощи в разработке программы ликвидации последствий и долгосрочного восстановления. Международное сообщество выражает готовность оказать содействие этим усилиям: основные доноры и партнеры примут участие в Международной конференции в поддержку восстановления Газы, которая пройдет в Каире 12 октября 2014 г.

2. После завершения конфликта, длившегося 50 дней, число внутренне перемещенных лиц составило около полумиллиона человек. Как следует из приведенной ниже информации, значительный ущерб был нанесен школам, образовательным учреждениям и объектам культурного наследия.

Образование

3. Образование является одним из приоритетов документа об объявлении взносов под названием «Национальный план ускоренной ликвидации последствий и восстановления Газы», который будет представлен палестинскими властями 12 октября в Каире на Конференции доноров. ЮНЕСКО упомянута в этом плане как основной партнер в оказании помощи, направленной на удовлетворение неотложных нужд в области образования и преодоления долгосрочных последствий кризиса с точки зрения обеспечения качественного обучения и условий жизни и быта детей и молодежи.

4. 13, 18 и 19 августа ЮНЕСКО принимала участие в многокластерной межучрежденческой первоначальной оперативной оценке (МПОО), проведение которой координировалось УКГД. Эта оценка проводилась в Газе с целью сбора исходной информации о потребностях, возникших вследствие имевшего место конфликта, а также для последующей подготовки комплекса мер гуманитарного реагирования. ЮНЕСКО активно поддержала мероприятия в рамках МПОО по сбору на месте необходимых данных, в частности информации, касающейся сферы образования.

5. Согласно выводам, сделанным по итогам проведения МПОО, полностью разрушенными оказались 26 школ, еще 122 школы, в том числе 75 школ системы БАПОР, получили в ходе конфликта серьезные повреждения. При этом следует отметить, что еще до последнего вооруженного конфликта в системе образования Газы ощущалась нехватка по меньшей мере 200 школ, а имеющаяся инфраструктура характеризовалась переполненностью классов и двусменной системой обучения, что негативно сказывалось на качестве образования.

6. Учебный год начался 14 сентября с трехнедельным опозданием. Большинство детей смогли вернуться к занятиям, хотя и в крайне некомфортных условиях, учитывая недостаточное количество школ и отсутствие надлежащего учебного пространства. Специалисты ЮНЕСКО отслеживали на месте ситуацию, связанную с возобновлением занятий, на примере нескольких из 26 пилотных школ, открытых благодаря пакету комплексных мер по образованию для всех, которые осуществляются в рамках программы ЮНЕСКО и направлены на содействие доступу к качественному инклюзивному образованию в школах Палестины. Этот проект финансируется Фондом международного развития ОПЕК.

7. По итогам МПОО 9 сентября в Рамалле был озвучен пересмотренный совместный призыв в отношении кризиса в Газе 2014 г. Вклад ЮНЕСКО в реализацию процесса совместного призыва включает осуществление проекта, упомянутого в пункте 6 документа 195 EX/29 и направленного на улучшение условий безопасности образовательной среды, а также на смягчение симптомов дистресса среди учителей и учащихся посредством оказания психологической помощи, организации рекреационно-оздоровительных мероприятий и использования инновационных методик работы в классе. Этот проект называется «Защита образовательных учреждений от нападения, поощрение школ как зон безопасности и обеспечение качества образования в пострадавших среднеобразовательных учреждениях сектора Газы» (750 000 долл.). Основные мероприятия в рамках проекта коснутся наиболее уязвимых государственных среднеобразовательных школ, расположенных в зоне ограниченного доступа (буферная зона) Газы.

8. Второй проект ЮНЕСКО в рамках реализации процесса совместного призыва 2014 г. в отношении Газы носит название «Защита учреждений высшего образования в качестве зон безопасности и смягчение негативного воздействия кризиса на студентов и преподавателей в целях обеспечения права на получение качественного высшего образования в Газе» (1 млн. долл.). Опираясь на имеющийся обширный опыт в области защиты образовательных учреждений на территории Газы, данная программа предусматривает оказание помощи учреждениям высшего образования, пострадавшим в результате недавнего конфликта. Нацеленная на повышение роли подобных учреждений как защищенного образовательного пространства не только для студентов, но и для преподавателей, эта программа будет нацелена на оказание содействия десяти учреждениям высшего образования, главным образом посредством предоставления самых необходимых для обеспечения безопасности материалов и оборудования; организации для студентов и преподавателей тренингов по тематике готовности к чрезвычайным ситуациям; оказания психологической поддержки студентам, в том числе путем создания в каждом из учреждений службы психологической поддержки; проведения учебно-методических занятий для университетских преподавателей по вопросам применения в учреждениях высшего образования разработанных Межучрежденческой сетью по образованию в чрезвычайных ситуациях (МСОЧС) минимальных стандартов и методик инклюзивного образования в повседневной работе с учащимися.

9. Что касается сектора высшего образования, то, согласно представленным в ЮНЕСКО первоначальным докладам, в результате конфликта пострадала инфраструктура 12 учреждений высшего образования. По имеющимся оценкам, в 2014-2015 учебном году около 90 тыс. студентов окажутся ущемленными в своем праве на получение высшего образования из-за недавнего конфликта. В рамках образовательного кластера гуманитарного профиля и в тесном взаимодействии с министерством высшего образования Палестины ЮНЕСКО осуществляет координацию проведения комплексной количественной и качественной оценки последствий конфликта для деятельности 26 учреждений высшего образования Газы, а также для их студентов и преподавателей. Общая цель этой оценки – помочь министерству и учреждениям высшего образования в определении существующих неотложных потребностей и в подготовке для сектора высшего образования Газы всеобъемлющего плана реагирования. Один из аспектов оценки тесно связан с оказанием ЮНЕСКО поддержки в создании инклюзивных систем образования и будет посвящен непосредственно оценке положения студентов, страдающих от расстройства здоровья или ставших инвалидами в результате конфликта.

Культура

10. Что касается состояния сохранности культурного наследия, то ЮНЕСКО в тесном взаимодействии с министерством по делам туризма и древностей провела первоначальную предварительную полевую оценку состояния объектов культурного наследия, которые, как сообщалось, получили повреждения. Оценка проводилась в два этапа – 12-14 августа и 9-11 сентября – и включала обследование 22 объектов, расположенных на территории сектора Газа.

11. Предварительная оценка на месте включала, в частности, три объекта из предварительного списка объектов всемирного наследия Палестины на территории Газы. В ходе обследования археологического объекта «Монастырь Св. Иллариона/Телл Умм Амер» в Нусейрате явных признаков ущерба выявлено не было. Специалистам ЮНЕСКО не удалось полностью осмотреть объект «Порт Антедон или Блахия», который, судя по всему, получил небольшие повреждения в части, расположенной со стороны моря. Объект природного наследия «Прибрежные водно-болотные угодья Вади-Газа», который частично используется как зона сельхозугодий и одновременно как территория жилой застройки, получил серьезные повреждения домов и других строений. На данном этапе оценить полный ущерб, нанесенный биологическому разнообразию этого объекта, не представляется возможным.

12. В числе пострадавших в ходе конфликта объектов культурного наследия оказалась историческая мечеть Аль-Махкамах, комплекс строений которой был разрушен, за исключением минарета, хотя и на нем заметны обширные трещины, нарушающие целостность конструкции. Этот объект находится в районе Шуджайя, а его первые постройки относятся к периоду правления мамлюков (1455 год н.э.). Разрушенными оказались также гробница и мечеть Аль-Мунтар, относящиеся к периоду правления мамлюков и расположенные в восточном предместье Шуджайи.

13. Кроме того, повреждения получили мечети Азофер Домри и Омари того же периода постройки. Разрушенными оказались и новые пристройки к этим мечетям, менее значительные повреждения получили крыши, своды и стены строений, украшенные историческим орнаментом. Имеются сообщения о том, что ряд повреждений был нанесен историческому христианскому кладбищу, примыкающему к церкви Св. Порфирия в г. Газа. Непосредственно церкви (построена в 401 году н.э.) был нанесен лишь косвенный ущерб.

14. Минимальные разрушения и попадание шрапнели затронули и ряд других объектов культурного наследия, в числе которых: дворец Сакка (XVII век, район Шуджайи); гробница и мозаичные полы Асассан (около 600 года н.э., г. Хан-Юнис); дворец Аль-Баша в г. Газа (начало строительства – XV век, начало османского правления); гробница Аль-Хадер в г. Дейр эль-Балах (период правления мамлюков) и музей культуры этого города.

15. По итогам описанного выше предварительного осмотра ЮНЕСКО намерена провести полномасштабную оценку нанесенного ущерба и существующих потребностей. В тесном взаимодействии с министерством по делам туризма и древностей и министерством культуры Организация окажет помощь в подготовке перспективного плана действий по восстановлению пострадавшего культурного наследия, учитывая потенциальное значение, которое это может иметь для содействия социально-экономическому развитию. В связи с этим роль культурного наследия была подчеркнута в Национальном плане ускоренной ликвидации последствий и восстановления Газы, который будет представлен на Международной конференции в Каире.

Заключение

16. Предложенные ЮНЕСКО мероприятия, относящиеся к областям компетенции Организации, а именно к сфере образования, охраны и сохранения культурного наследия, а также расширения прав и возможностей женщин, были включены в качестве одного из элементов общесистемного реагирования ООН в целях ликвидации последствий и восстановления в Газе в «План помощи ООН по осуществлению преобразований в секторе Газы». Этот план представляет собой скоординированный и комплексный пакет предложений со стороны ООН в свете разработанного палестинским правительством Национального плана ускоренной ликвидации последствий и восстановления Газы и нацелен, в числе прочего, на решение проблем в сфере управления, ликвидации последствий, восстановления и осуществления структурных преобразований.

17. В свете вышеизложенного Исполнительному совету предлагается принять следующее решение:

Исполнительный совет,

1. рассмотрев документ 195 EX/29 и Добавление к нему,
2. приветствует участие ЮНЕСКО в проведении многокластерной межучрежденческой первоначальной оперативной оценки и в осуществлении процесса пересмотренного призыва 2014 г. в связи с кризисом в Газе, а также ее вклад в реализацию Плана помощи ООН по осуществлению преобразований в секторе Газы, и в связи с этим;
3. призывает государства-члены, международные организации и соответствующие международные и национальные учреждения, а также частный сектор предоставить внебюджетные средства для содействия усилиям ЮНЕСКО по оказанию помощи в восстановлении и реконструкции Газы;
4. постановляет включить этот пункт в повестку дня 196-й сессии Исполнительного совета и предлагает Генеральному директору представить ему соответствующий доклад о принятых мерах.